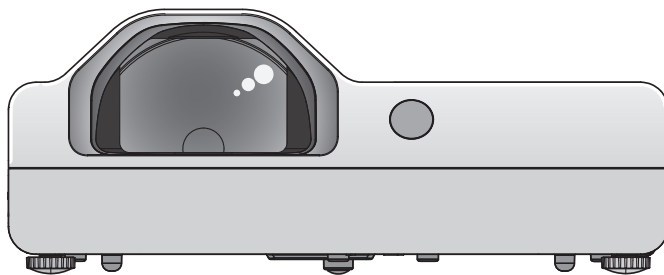


## Kezelési utasítás Alapvető útmutató

LCD vetítő **Kereskedelmi felhasználás**

Típuszám PT-TW342  
PT-TX402  
PT-TX312



### Használat előtt olvassa el

A vetítő kezelési utasításai a „Kezelési utasítás - Alapvető útmutató” (a jelen dokumentum) és a „Kezelési utasítás - Funkcionális kézikönyv” (PDF) című dokumentumokból állnak.

A jelen kézikönyv a „Kezelési utasítás - Funkcionális kézikönyv” kivonatolt változata. További információért tekintse meg a mellékelt CD-ROM-on található „Kezelési utasítás - Funkcionális kézikönyv” (PDF) című dokumentumot.

- Az Ön nyelvén kizárólag a „Kezelési utasítás - Alapvető útmutató” című dokumentumot (a jelen dokumentumot) biztosítjuk.

A részletekért olvassa el más nyelveken a „Kezelési utasítás - Funkcionális kézikönyv” (PDF) című dokumentumot.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

- A termék kezelése előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.
- A vetítő használata előtt mindenképpen olvassa el az „Olvassa el először” szöveggel jelzett részeket (➔ 4-8. oldal).

**PJLink™**

# Tartalom

## Fontos információ

Olvassa el először! ..... 4

## Előkészítés

A használat óvintézkedései ..... 9

Vigyázat szállítás közben ..... 9

Vigyázat telepítés közben ..... 9

Biztonság..... 10

Vigyázat a használattal kapcsolatban ..... 10

Megjegyzések a vezeték nélküli csatlakozás  
használatával kapcsolatban ..... 11

Hulladékkezelés ..... 12

Kiegészítők..... 13

Opcionális kiegészítők..... 14

## Alapműveletek

A vetítő tápellátásának be- és kikapcsolása ..... 15

A vetítő tápellátásának bekapcsolása ..... 15

A vetítő tápellátásának kikapcsolása..... 15

## ■ Védjegyek

- A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
- A Mac és a Mac OS az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei.
- A HDMI, a HDMI embléma és a High-Definition Multimedia Interface a HDMI Licensing LLC védjegye, illetve bejegyzett védjegye.
- A PJLink™ védjegy vagy függőben lévő védjegy Japánban, az Egyesült Államokban, továbbá egyéb országokban és régiókban.
- Az Adobe és az Adobe Reader az Adobe Systems Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy egyéb országokban.
- A jelen kézikönyvben említett minden egyéb név, vállalatnév és terméknév az adott tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Figyelem: a jelen kézikönyvben az ® és ™ szimbólumok nincsenek feltüntetve.

## ■ A jelen használati utasításban lévő ábrák

- A vetítő, a képernyő és egyéb alkatrészek illusztrációi eltérhetnek a tényleges terméktől.

## ■ Referenciaoldalak

- A kézikönyvben a referenciaoldalak jelölése: (➔ 00. oldal).
- A mellékelt CD-ROM-on lévő PDF kézikönyv referenciaoldalainak jelölése: (➔ Kezelési utasítás - Funkcionális kézikönyv, 00. oldal). A jelen kézikönyvben a Kezelési utasítás - Funkcionális kézikönyvre hivatkozó oldalszámok az angol változat alapján vannak feltüntetve.

## ■ Kifejezés

- A jelen kézikönyvben a „Vezeték nélküli/vezetékes távvezérlő egység” kiegészítőre „távvezérlő” néven hivatkozunk.
- A menüképernyő megjelenésekor a vezérlőpulton lévő <INPUT/ENTER> gomb <ENTER> gombként működik. A menüképernyő kezelési eljárásának leírása a jelen kézikönyvben „Nyomja meg az ENTER gombot”, így a vezérlőpult művelete és a távvezérlő művelete egységes.

## 2 - MAGYAR

---

## ■ A Kezelési utasítás megtekintése

### 1) Indítsa el az alkalmazásindítót.

- Helyezze be a mellékelt CD-ROM-ot a CD-meghajtóba. Az alkalmazásindító automatikusan elindul.  
Ha az alkalmazásindító nem indul el, kattintson duplán a „Launcher.exe” fájlra a CD-ROM-on. (Ha megjelenik az automatikus lejátszás képernyő, válassza ki a megfelelő helyet, hogy a „Launcher.exe” kerüljön végrehajtásra.)

### 2) Kattintson a menü [Projector Operating Instructions] elemére, vagy kattintson duplán a CD-ROM-on a „MANUALS” → „Index.pdf” elemre.

- Megjelenik a rendelkezésre álló nyelvek listája.

### 3) Válassza ki a kívánt nyelvet.

- Ekkor megnyílik a Kezelési utasítás (PDF) a kiválasztott nyelven.

## ■ A szoftver használati utasításának és a kompatibilis vetítőtípusok listájának megtekintése

### 1) Indítsa el az alkalmazásindítót.

- Helyezze be a mellékelt CD-ROM-ot a CD-meghajtóba. Az alkalmazásindító automatikusan elindul.  
Ha az alkalmazásindító nem indul el, kattintson duplán a „Launcher.exe” fájlra a CD-ROM-on. (Ha megjelenik az automatikus lejátszás képernyő, válassza ki a megfelelő helyet, hogy a „Launcher.exe” kerüljön végrehajtásra.)

### 2) Válassza ki a menüben a megtekinteni kívánt szoftvert, majd kattintson a [Refer To Operating Instructions] vagy a [Refer To List of Compatible Projector Models] lehetőségre.

- Megnyílik a Kezelési utasítás (PDF) vagy a Kompatibilis eszköztípusok listája (PDF). (csak angolul)

## ■ A szoftver telepítése

### 1) Indítsa el az alkalmazásindítót.

- Helyezze be a mellékelt CD-ROM-ot a CD-meghajtóba. Az alkalmazásindító automatikusan elindul.  
Ha az alkalmazásindító nem indul el, kattintson duplán a „Launcher.exe” fájlra a CD-ROM-on. (Ha megjelenik az automatikus lejátszás képernyő, válassza ki a megfelelő helyet, hogy a „Launcher.exe” kerüljön végrehajtásra.)

### 2) Indítsa el a telepítőt.

- Válassza ki a telepíteni kívánt szoftvert, majd kattintson az [Install] gombra.

### 3) Végezze el a telepítést.

- A telepítési képernyő megjelenésekor a szoftver telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.  
Ha megjelenik a <Confirm Uninstall> üzenet a [Multi Projector Monitoring & Control Software] telepítése közben, akkor távolítsa el a számítógépen telepített [Multi Projector Monitoring & Control Software] szoftvert.  
A részleteket lásd a szoftver kezelési utasításaiban. (csak angolul)

---

## Megjegyzés

- A jelen CD-ROM-on található szoftverek Windows rendszeren futnak.  
Előfordulhat, hogy a „Multi Projector Monitoring & Control Software” telepítéséhez telepíteni kell a Microsoft .NET keretrendszert. A részleteket lásd a szoftver kezelési utasításaiban.
- Ha a vetítő használati utasítását Mac számítógépen olvassa, kattintson duplán a CD-ROM-on a „MANUALS” → „Index.pdf” elemre. Ekkor megjelenik a nyelv menü, ahol válassza ki a nyelvet.
- A PDF dokumentumok olvasásához telepíteni kell az Adobe® Reader® alkalmazást.  
Az Adobe Readertől eltérő PDF megjelenítők nem támogatottak.

# Olvassa el először!

**FIGYELEM:** A KÉSZÜLÉK FÖLDELÉSE KÖTELEZŐ.

**FIGYELEM:** A tüzet és áramütést okozó károk megelőzése érdekében a készüléket ne tegye ki esőnek, illetve nedvességnek.  
Az eszköz nem közvetlen látómezőben való használatra szolgál vizuális megjelenítő munkahelyeken.  
Vizuális megjelenítő munkahelyeken a kényelmetlen visszatükröződések elkerülése érdekében az eszközt tilos közvetlen látómezőben elhelyezni.  
A berendezés nem használható videós munkaállomáson, mely a BildscharbV-nek felel meg.  
A kezelői helyzetben a hangnyomásszint az ISO 7779-nek megfelelően egyenlő vagy kevesebb, mint 70 dB (A).

**FIGYELEM:**

1. Ha az eszközt tartósan nem használja, húzza ki a tápdugót a tápaljzatból.
2. Az áramütés megelőzése érdekében ne távolítsa el a fedelet. Belül nem találhatók a felhasználó által szerelhető alkatrészek. A szervizelést bízza képesített szakemberekre.
3. Ne távolítsa el a földelőérintkezőt a tápdugóról. A készüléken háromvillás, földelést is tartalmazó tápdugó található. Ez a dugó kizárólag földelést is tartalmazó tápaljzatba illik. Ez egy biztonsági funkció. Ha a dugót nem tudja a tápaljzatba behelyezni, forduljon villanyszerelőhöz. Ne iktassa ki a földelődugó funkcióját.



Az egyenlő oldalú háromszögben található nyíl végű villám szimbólum célja, hogy a felhasználót nem szigetelt „veszélyes feszültség” jelenlétére figyelmeztesse a termék burkolatán belül, amely nagysága révén áramütés veszélyét jelentheti emberek számára.



Az egyenlő oldalú háromszögben található felkiáltójel célja, hogy a felhasználót fontos kezelési és karbantartási (gondozási) utasításokra figyelmeztesse, melyek a termékhez mellékelte szakirodalomban találhatóak.

**FIGYELEM:**



A LÁMPAEGYSÉG CSERÉJÉT MEGELŐZŐEN KAPCSOLJA KI A TÁPELLÁTÁST, ÉS VÁLASSZA LE A TÁPDUGÓT A FALI ALJZATRÓL.

**VIGYÁZAT:**

A folyamatos megfelelőség érdekében tartsa be a mellékelt telepítési utasításokat. Ehhez hozzátartozik a mellékelt tápvezeték és árnyékolt illesztőkábelek használata a számítógéphez vagy perifériákhoz való csatlakozáskor. A berendezés engedély nélküli módosításai és változtatásai következtében a felhasználó elvesztheti az eszköz kezeléséhez fűződő jogosultságát.

Az eszköz képeket vetít képernyőre stb., és nem használható beltéri világítóeszközként háztartási környezetben.

2009/125/EK irányelv

**Az importőr neve és címe az Európai Unión belül**

**Panasonic Marketing Europe GmbH**

**Panasonic Testing Centre**

**Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany**

## FIGYELEM:

### ■ TÁPELLÁTÁS

**A fali dugaszolóaljzatnak a berendezés közelében kell lennie, probléma esetén könnyen elérhető helyen. Ha az alábbi problémák fordulnak elő, azonnal válassza le a fali dugaszolóaljzatról a tápdugót.**

A vetítő további használata ilyen körülmények között tüzet vagy áramütést eredményez.

- Ha a vetítőbe idegen tárgyak vagy víz kerül, válassza le a fali dugaszolóaljzatról a tápdugót.
- Ha a vetítő leesik vagy a burkolata eltörik, válassza le a fali dugaszolóaljzatról a tápdugót.
- Ha füstöt, furcsa szagokat vagy zajt észlel a vetítőtől, válassza le a fali dugaszolóaljzatról a tápdugót. Javítás ügyében forduljon meghatalmazott szervizközpontoz, ne próbálja a vetítőt saját kezűleg javítani.

**Vihar közben ne érintse meg a vetítőt és a kábelt.**

Ekkor áramütés történhet.

**Ne tegyen olyasmit, ami kárt tehet a tápvezetékben, illetve a tápdugóban.**

A tápvezeték sérült állapotban használva áramütést, rövidzárlatot, illetve tüzet okoz.

- Ne tegyen kárt a tápvezetékben, ne végezzen rajta módosítást, ne helyezze forró tárgyak közelébe, ne hajlítsa meg túlságosan, ne csavargassa, ne húzza meg, ne tegyen rá súlyos tárgyakat, és ne tekerceselje fel. A tápvezeték szükségessé váló javításaival bízson meg meghatalmazott szervizközpontot.

**A tápdugót teljesen helyezze be a fali aljzatba, a tápcsatlakozót pedig a vetítő végződésébe.**

Ha a dugó nem megfelelően van behelyezve, áramütés vagy túlmelegedés történik.

- Ne használjon sérült dugókat, illetve a falban meglazult fali aljzatokat.

**A mellékelt tápvezetéken kívül ne használjon más vezetéket.**

Ha ezt nem tartja be, áramütés vagy tűz történhet. Figyelem: ha nem földeli az eszközt az aljzat oldalán a mellékelt tápvezetékkel, áramütés történhet.

**Rendszeresen tisztítsa meg a tápdugót, hogy ne rakódjon le rajta por.**

Ha ezt elmulasztja, tűz üthet ki.

- Ha a tápdugón por rakódik le, a kialakuló nedvesség kárt tehet a szigetelésben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a vetítőt, húzza ki a tápdugót a fali aljzataból. Rendszeresen húzza ki a tápdugót a fali aljzataból, és törölje le száraz törlőkendővel.

**Ne nyúljon a tápdugóhoz és a tápcsatlakozóhoz nedves kézzel.**

Ha ezt nem tartja be, áramütés történhet.

**Ne terhelje túl a fali aljzatot.**

A tápegység túlterhelése esetén (pl. túl sok adapter használatakor) túlmelegedés történhet, és tűz üthet ki.

### ■ HASZNÁLAT/TELEPÍTÉS SORÁN

**Ne helyezze a vetítőt puha anyagokra, például szőnyegre, illetve szivacsos alátétekre.**

Ha ezt teszi, a vetítő túlmelegszik, ami égési sérülést, tüzet, illetve a vetítő sérülését okozhatja.

**Ne helyezze a vetítőt nedves, illetve poros helyre, továbbá olyan helyre, ahol olajos füsttel vagy gőzzel érintkezhet.**

Ha ilyen körülmények mellett használja a vetítőt, tűz üthet ki, áramütés történhet, illetve tönkremehetnek az alkotóelemek. Az alkotóelemek (például a mennyezeti rögzítőkapcsok) tönkremenetelével a mennyezetre rögzített vetítő lezuhanhat.

**Ne szerelje fel a vetítőt olyan helyre, amely nem eléggé erős ahhoz, hogy annak teljes súlyát elbírja, illetve ferde vagy instabil felület tetejére.**

Ha ezt nem tartja be, a vetítő lezuhan vagy felborul, és súlyos sérülés vagy kár történhet.

**A felszerelést (például a mennyezetre rögzítést) kizárólag képesített szakember végezheti.**

Ha a felszerelést és a rögzítést nem helyesen végzik, sérülés vagy baleset - például áramütés - léphet fel.

- Mindenképpen használja fel a vetítő rögzítőkapcsához mellékelt drótot mennyezeti rögzítéshez. Ez egy kiegészítő biztonsági elem, amely megakadályozza a vetítő lezuhanását (szerelje fel máshová, mint a mennyezeti rögzítőkapcsot).

**Ne fedje el a levegőbeszívó és -kifúvó nyílásokat.**

Ha ezt teszi, a vetítő túlmelegszik, ami tüzet, illetve a vetítő sérülését okozhatja.

- Ne helyezze a vetítőt szűk, rossz szellőzésű helyre.
- Ne helyezze a vetítőt ruhaanyagra és papírra, mivel ezek bekerülhetnek a levegőbeszívó nyílásba.
- Legalább 1 m (40") helyet hagyjon a fal, illetve tárgyak és a kifúvó nyílás között, és legalább 50 cm (20") helyet a fal, illetve tárgyak és a beszívó nyílás között.

**FIGYELEM:****Ne helyezze kezét és más tárgyakat a levegőkifúvó nyílás közelébe.**

Ha így tesz, keze vagy a más tárgy megéghet vagy megsérülhet.

- A levegőkifúvó nyíláson keresztül felmelegített levegő távozik. Ne helyezze kezét, arcát, illetve nem hőálló tárgyakat e nyílás közelébe.

**A vetítő használata közben ne nézzen a lencséből kibocsátott fénybe, és ne tegye bőrét ennek útjába.**

Ha így tesz, megéghet, illetve megvakulhat.

- A vetítő lencséje erős fényt bocsát ki. Ne nézzen bele közvetlenül ebbe a fénybe, és ne tegye rá kezét.
- Különösen ügyeljen arra, hogy kisgyermek ne nézhessenek bele a lencsébe. Ezenkívül kapcsolja ki a tápellátást és válassza le a tápdugót, ha a vetítőtől távol tartózkodik.

**Soha ne próbálja átépíteni, illetve szétszerelni a vetítőt.**

A magas feszültség tüzet, illetve áramütést okozhat.

- Vizsgálat, beállítás és javítás ügyében forduljon meghatalmazott szervizközponthoz.

**Ne hagyja, hogy a vetítő belsejébe fémtárgyak, gyúlékony anyagok és folyadékok kerüljenek. Ne hagyja, hogy a vetítő megnedvesedjen.**

Ha ez történik, rövidzárlat vagy túlmelegedés történhet, ami tűzhez, áramütéshez, illetve a vetítő meghibásodásához vezethet.

- Ne helyezzen folyadéktartályokat, illetve fémtárgyakat a vetítő közelébe.
- Ha a vetítőbe folyadék kerül, forduljon a kereskedőhöz.
- Különösen figyelni kell a gyerekekre.

**Használja a Panasonic által előírt mennyezeti rögzítőbilincset.**

A mennyezeti rögzítőkapocs meghibásodásai következtében lezuhan a vetítő.

- Rögzítse a mellékelt biztonsági kábelt a mennyezeti rögzítőbilincshez, hogy a vetítő ne zuhanhasson le.

**■ KIEGÉSZÍTŐK****Ne használja és ne kezelje az elemeket nem megfelelő módon, és tartsa be az alábbiakat.**

Az alábbiak figyelmen kívül hagyása égési sérüléseket, illetve az elemek szivárgását, túlmelegedését, robbanását és meggyulladását okozhatja.

- Ne használjon az előírtaktól eltérő elemeket.
- Ne használjon újratölthető akkumulátorokat.
- Ne szerelje szét a szárazcellás elemeket.
- Ne melegítse az elemeket, és ne tegye azokat vízbe, illetve tűzbe.
- Ne hagyja, hogy az elemek + és - végződése fémtárgyakkal - például nyakláncokkal vagy hajtűkkel - érintkezzenek.
- Ne tárolja és ne hordozza az elemeket fémtárgyakkal együtt.
- Tárolja az elemeket műanyag zacskóban, fémtárgyaktól távol.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+ és -).
- Ne használjon új elemet régivel együtt, és ne használjon vegyesen különböző típusú elemeket.
- Ha használjon olyan elemeket, amelyeknek a külső fedőrétege nincs ott vagy el van távolítva.

**Ne hagyja, hogy az elemekhez gyermekek férjenek hozzá.**

Ezek véletlen lenyelése fizikai ártalmakat okozhat.

- Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

**Ha az elem folyadéka szivárog, ne érintse meg pusztá kézzel, és szükség esetén tegye meg az alábbi óvintézkedéseket.**

- A bőrre, illetve ruházatra kerülő elemfolyadék bőrgyulladást vagy sérülést okozhat. Öblítse le tiszta vízzel, és azonnal kérjen orvosi tanácsot.
- A szemmel érintkező elemfolyadék vakságot okozhat. Ilyenkor ne dörzsölje a szemét. Öblítse le tiszta vízzel, és azonnal kérjen orvosi tanácsot.

**Ne szerelje szét a lámpaegységet.**

Ha a lámpa eltörik, sérülést okozhat.

**A lámpa cseréje**

A lámpában magas belső nyomás van jelen. Nem megfelelő kezelés esetén robbanás, és súlyos sérülés vagy balesetek történhetnek.

- A lámpa könnyen felrobbanhat, ha kemény tárgyakhoz ütődik vagy leesik.
- Ügyeljen arra, hogy a lámpa cseréje előtt válassza le a fali dugaszolóaljzatról a tápdugót. Ha ezt elmulasztja áramütés vagy robbanás történhet.
- A lámpaegység cseréjekor kapcsolja ki a tápellátást, majd a művelet elvégzése előtt legalább egy óráig hagyja hűlni a lámpát, mert egyébként az égési sérüléseket okozhat.

## FIGYELEM:

**A mellékelt tápvezetéket a vetítőn kívül más eszközökkel ne használja.**

Ha a mellékelt tápvezetéket a vetítőn kívül más eszközökkel használja, rövidzárlat vagy túlmelegedés keletkezhet, ami áramütést vagy tüzet okozhat.

**A lemerült elemeket azonnal vegye ki a távvezérlőből.**

Ha az egységben hagyja azokat, folyadékszivárgás, túlmelegedés, illetve elemrobbanás történhet.

## VIGYÁZAT:

### ■ TÁPELLÁTÁS

**A tápvezeték leválasztásakor ügyeljen a tápdugó és a tápcsatlakozó megtartására.**

Ha magát a tápdugót húzza meg, a vezeték megsérül, és tűz, rövidzárlat vagy súlyos áramütés történhet.

**Ha hosszabb ideig nem használja a vetítőt, válassza le a tápdugót a fali aljzatról.**

Ha ezt elmulasztja, tűz vagy áramütés történhet.

**A készülék tisztítása és cseréje előtt válassza le a tápdugót a fali aljzatról.**

Ha ezt elmulasztja, áramütés következhet be.

### ■ HASZNÁLAT/TELEPÍTÉS SORÁN

**Ne helyezzen súlyos tárgyakat a vetítő tetejére.**

Ha ezt nem tartja be, a vetítő kiegyensúlyozatlanná válhat és lezuhan, ami kárhoz vagy sérüléshez vezethet. A vetítő károsodik vagy deformálódik.

**Ne nehezedjen a vetítőre.**

Lezuhanhat, illetve a vetítő eltörhet, és sérülés történhet.

- Különösen ügyeljen arra, hogy kisgyermek ne állhassanak és ne ülhessenek a vetítőre.

**Ne helyezze a vetítőt szélsőségesen forró helyre.**

Ha így tesz, a külső burkolat vagy a belső összetevők tönkremehetnek, illetve tűz keletkezhet.

- Legyen különösen óvatos közvetlen napfénynek kitett helyeken és hőforrások közelében.

**Ne helyezze a vetítőt olyan helyre, ahol só vagy korrozív gáz érheti.**

Ha így tesz, a vetítő a korrózió miatt tönkremehet.

**Ne helyezzen tárgyakat a lencse elé a vetítő használata közben.**

Ha így tesz, a készülék meggyulladhat vagy károsodhat, és emiatt meghibásodhat.

- A vetítő lencséje különösen erős fényt bocsát ki.

**Ne álljon a lencse elé a vetítő használata közben.**

Ha így tesz, akkor károsodhat vagy megéghet ruházata.

- A vetítő lencséje különösen erős fényt bocsát ki.

**A vetítő áthelyezése előtt mindig válasszon le minden kábelt.**

Ha csatlakoztatott kábelekkel helyezi át a vetítőt, megsérülhetnek a kábelek, ami tüzet vagy áramütést okozhat.

**A vetítő mennyezetre rögzítéskor a rögzítőcsavarok és a tápvezeték ne érintkezzen a mennyezet belsejében lévő fém alkatrészekkel.**

A mennyezet belsejében lévő fém alkatrészekkel való érintkezés áramütést okozhat.

**Soha ne csatlakoztasson fejhallgatót, illetve fülhallgatót a <VARIABLE AUDIO OUT> végződéshez.**

A fejhallgató és fülhallgató túlzott hangnyomása megsüketülést okozhat.

### ■ KIEGÉSZÍTŐK

**Ne használja a régi lámpaegységet.**

Ha felhasználja, robbanást okozhat.

**Ha a lámpa eltört, azonnal szellőztesse ki a helyiséget. Ne érintse meg az eltört részeket, és ne vigye közel arcát hozzájuk.**

Ha ezt nem tartja be, a felhasználó a lámpa eltörésekor kibocsátott gázt belélegzi, ami majdnem akkora mennyiségű higanyt tartalmaz, mint a fluoreszcens lámpák, és az eltört részek sérülést okoznak.

- Ha úgy véli, hogy beszívta a gázt, illetve a gáz szemébe vagy szájába ment, azonnal forduljon orvoshoz.
- A lámpaegység cseréjével kapcsolatban kérdezze a kereskedőt, és ellenőrizze a vetítő belső részét.

**Ha hosszabb ideig nem használja a vetítőt, vegye ki az elemeket a távvezérlőből.**

Ha ezt nem tartja be, az elemek szivároghatnak, túlmelegedhetnek, meggyulladhatnak, illetve felrobbanhatnak, ami tüzet vagy a környező terület szennyezését okozhatja.

## VIGYÁZAT:

### ■ KARBANTARTÁS

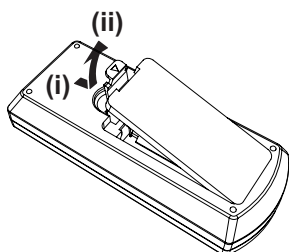
Kérdezze meg a kereskedőt a vetítő belsejének évenkénti tisztításával kapcsolatban.

Ha a vetítő belsejében por gyűlt fel, a folyamatos használat tüzet okozhat.

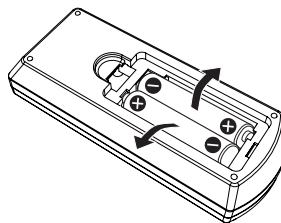
- A tisztítás díjával kapcsolatban kérdezze meg a kereskedőt.

## Az elem eltávolítása

1. Nyomja meg a vezetőelemet, és emelje meg a fedelet.



2. Vegye ki az elemeket.





# A használat óvintézkedései

## Vigyázat szállítás közben

- A vetítőt szállításkor kezelje óvatosan, és kerülje a túlzott rezgéseket és ütéseket. Ha nem kerül el ezeket, a belső alkatrészek károsodhatnak, ami meghibásodást eredményezhet.
- Ne szállítsa a vetítőt úgy, hogy az állítható lábak ki vannak tolvá. Ha így tesz, károsodnak az állítható lábak.
- Ne helyezze át és ne szállítsa a vetítőt úgy, hogy csatlakoztatva van az opcionális kiegészítők vezeték nélküli modulja (típuszám: ET-WML100E). Ha így tesz, károsodik a vezeték nélküli modul.

## Vigyázat telepítés közben

### ■ Ne telepítse a terméket kültéren.

A vetítő kizárólag beltéri használatra készült.

### ■ Ne telepítse a vetítőt az alábbi helyeken.

- Olyan helyeken, ahol rezgés és ütődés történhet, például autóban vagy más járműben: Ha így tesz, károsodhatnak a belső összetevők, vagy meghibásodás történhet.
- Tengerhez közeli, illetve korrozív gázzal érintett helyek: A korrózió kárt tehet a belső összetevőkben, illetve meghibásodhat tőle a vetítő.
- Légkondicionáló kimenetének a közelében: A használati feltételektől függően a képernyő egyes ritka esetekben hullámozhat a levegőkifúvó nyílásból érkező melegített levegő, illetve a forró vagy hűtött levegő miatt. Ügyeljen arra, hogy a vetítőtől vagy más berendezésből érkező távozó levegő, illetve a légkondicionálóból származó levegő ne fújjon a vetítő elejének irányába.
- A nagy hőingású helyek, például lámpák (stúdiólámpák) közelében: Ha így tesz, lerövidülhet a lámpa élettartama, illetve a hő miatt deformálódhat a külső burkolat, ami meghibásodást okozhat.  
A vetítő működési hőmérséklete legyen 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) között, ha 1 400 m-nél (4 593') alacsonyabb tengerszint feletti magasságon használja, 5 °C (41 °F) és 35 °C (95 °F) között, ha magas tengerszint feletti magasságon (1 400 m (4 593') és 2 700 m (8 858')) használja, és 5 °C (41 °F) és 30 °C (86 °F) között, ha különösen magas tengerszint feletti magasságon (2 700 m (8 858') és 3 000 m (9 843')) között használja.
- Magas feszültségű vezetékek és motorok közelében: Ha így tesz, interferencia léphet fel a vetítő működésében.

### ■ Mindenképpen vegye igénybe szakember szolgáltatásait, ha a terméket mennyezetre rögzíti.

Ehhez opcionális mennyezeti rögzítőkapocs szükséges. Magas, illetve alacsony mennyezet esetén mindenképpen használja a vetítő rögzítőbilincset a mennyezeti rögzítőbilincsel együtt.

Típuszám: ET-PKL100H (magas mennyezethez), ET-PKL100S (alacsony mennyezethez), ET-PKL430B (vetítő rögzítőkapocs)

### ■ Ha a vetítőt 1 400 m (4 593') alatti tengerszint feletti magasságon használja, ügyeljen arra, hogy a [Magas föld] beállítás értéke [Ki] legyen.

Ha ezt elmulasztja, a belső alkatrészek élettartama lerövidülhet, és meghibásodás történhet.

### ■ Ha a vetítőt 1 400 m (4 593') fölötti és 2 700 m (8 858') alatti tengerszint feletti magasságon használja, ügyeljen arra, hogy a [Magas föld] beállítás értéke [Be 1] legyen.

Ha ezt elmulasztja, a belső alkatrészek élettartama lerövidülhet, és meghibásodás történhet.

### ■ Ha a vetítőt 2 700 m (8 858') fölötti és 3 000 m (9 843') alatti tengerszint feletti magasságon használja, ügyeljen arra, hogy a [Magas föld] beállítás értéke [Be 2] legyen.

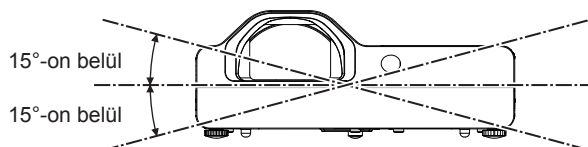
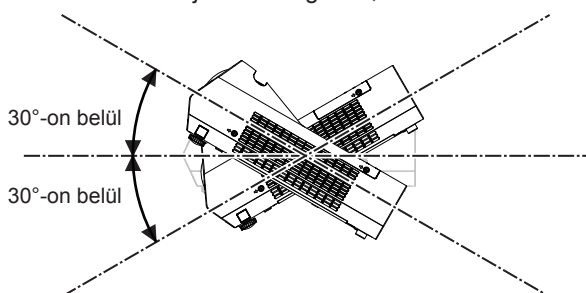
Ha ezt elmulasztja, a belső alkatrészek élettartama lerövidülhet, és meghibásodás történhet.

### ■ Ne telepítse a vetítőt tengerszint feletti 3 000 m (9 843') és afölött.

Ha ezt elmulasztja, a belső alkatrészek élettartama lerövidülhet, és meghibásodás történhet.

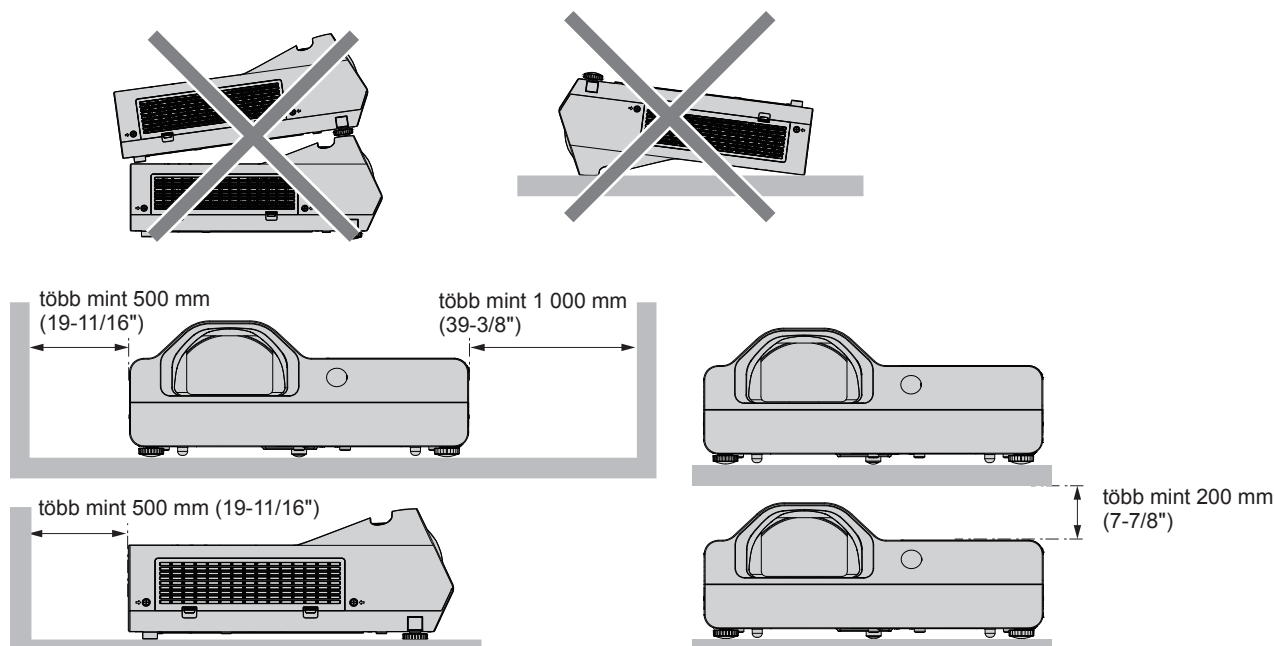
### ■ Ne döntse meg a vetítőt és ne helyezze oldalára.

Ne döntse meg a vetítőt függőlegesen körülbelül  $\pm 30$  foknál nagyobb mértékben, vízszintesen pedig  $\pm 15$  foknál nagyobb mértékben. Ha ennél jobban megdönti, lerövidülhet az összetevők élettartama.



### ■ Vigyázat a vetítők beállításakor

- Ne helyezzen több vetítőt egymásra.
- Ne használja a vetítőt úgy, hogy a tetejénél van megtámasztva.
- Ne zárja el a vetítő szellőzőnyílásait (bemeneti és kifúvó).
- Ne engedje, hogy a légkondicionáló rendszer melegítő és hűtő levegője közvetlenül a vetítő szellőzőnyílásaira (bemeneti és kifúvó) fújjon.



- Ne telepítse a vetítőt zárt területre.  
Ha a vetítőt zárt térben helyezi el, szellőző- és/vagy légkondicionáló rendszer szükséges. A távozó hő felgyűlhet, ha a szellőzés nem elegendő, ami bekapcsolja a vetítő védő áramkörét.

## Biztonság

Az alábbi balesetek ellen tegyen biztonsági intézkedéseket.

- Szermélyes adatok kiszivárgása a terméken keresztül.
- A termék rosszgindulatú harmadik fél által történő engedély nélküli használata.
- A termék rosszgindulatú harmadik fél által történő megzavarása vagy leállítása.

Biztonsági utasítás (➔ Kezelési utasítások - Funkcionális kézikönyv, 65., 87. oldal)

- Használjon a lehető legnehezebben kitalálható jelszót.
- Rendszeres időközönként váltson jelszót.
- A Panasonic és leányvállalatai soha nem kérik el az ügyfelektől közvetlenül jelszavukat. Amennyiben ilyen érdeklődést kapna, ne árulja el jelszavát.
- A csatlakozó hálózatot tűzfalal vagy hasonlóval kell biztosítani.
- Állítson be jelszót a webes vezérléshez, és korlátozza, mely felhasználók jelentkezhetnek be.

## Vigyázat a használattal kapcsolatban

### ■ A jó képminőség elérése

- Húzza be a függőnyt vagy zárja be az ablaktáblát az ablaknál, és kapcsoljon le a képernyőnél minden fényt, hogy a külső fény és a beltéri lámpák fénye ne világíthassa meg a képernyőt.
- A vetítő használati helyétől függően a képernyő hullámozhat a levegőkifúvó nyílásból érkező melegített levegő, illetve légkondicionálóból érkező forró vagy hűtött levegő miatt.  
Ne használja olyan helyen, ahol a vetítőtől, más eszközöktől vagy légkondicionálótól érkező kifúvott levegő vagy légáramlás található a vetítő és a képernyő között.
- A vetítő lencséjére kihat a fényforrás hője. Emiatt a fókuszt a tápfeszültség bekapcsolása után közvetlenül nem feltétlenül stabil. A fókuszt 30 percnyi képvetítést követően stabilizálódik.

### ■ Ne érintse meg csupasz kézzel a vetítőlencse felületét.

Ha a lencse felülete ujjlenyomatoktól vagy bármilyen másról piszkos lesz, az a képernyőre felnagyítva kivetül.

### ■ LCD panel

A vetítő kijelzőegysége három LCD-panelt tartalmaz. Noha az LCD-panel precíziós technológiával készül, előfordulhat, hogy a vetített képen egyes képpontok hiányoznak, illetve folyamatosan világítanak. Figyelem: ez nem meghibásodás.

Ha hosszabb ideig állóképet jelenít meg, akkor az LCD-paneleken visszamaradhat a kép. Ilyen esetben jelenítse meg a tesztminta teljesen fehér képernyőjét egy órán át vagy hosszabb ideig.

### ■ Optikai összetevők

Ha a működési környezet hőmérséklete túl magas, illetve abban sok por vagy cigarettafüst van jelen, az optikai összetevők - így az LCD panel és a polarizáló lemez - élettartama lerövidül, és egy évnél kevesebb ideig történő használat esetén is cserélhetők. A részletekért forduljon a kereskedőhöz.

### ■ Lámpa

A vetítő fényforrása magas belső nyomású higanylámpa.

A magas nyomású higanylámpa az alábbi jellemzőkkel rendelkezik.

- A lámpa fényerőssége a használat során csökken.
- A lámpa ütődés vagy repedés hatására nagy hanggal szétrobbanhat, illetve élettartama lerövidülhet.
- A lámpa élettartama jelentős mértékben változik az egyedi eltérések és a használati feltételek alapján. Különösen a 6 órán át vagy tovább tartó folyamatos használat és a tápellátás gyakori be- és kikapcsolása nagy mértékben rongálja a lámpát, és kihat élettartamára.
- Egyes ritka esetekben a lámpa a vetítés megkezdése után kicsivel szétrobban.
- A szétrobbanás veszélye megnő, ha a lámpát már csereciklusát meghaladóan használják. Ügyeljen a lámpa rendszeres cseréjére.  
(„When to replace the lamp unit” (➡ Kezelési utasítások - Funkcionális kézikönyv, 96. oldal), „Replacing the lamp unit” (➡ Kezelési utasítások - Funkcionális kézikönyv, 97. oldal))
- Ha a lámpa szétrobban, a benne lévő gáz füst formájában távozik.
- Javasoljuk, hogy a cserelámpát tartsa készenlétben.

### ■ Csatlakozások számítógéppel és külső eszközzel

- Számítógéppel, illetve külső eszközzel való csatlakozás esetén olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet a tápvezetékek és az árnyékoló kábelek használatával kapcsolatban is.

## Megjegyzések a vezeték nélküli csatlakozás használatával kapcsolatban

A vetítő vezeték nélküli csatlakozási funkciója a 2,4 GHz-es sáv rádióhullámait használja.

Nem szükséges rádióállomás-engedély, de mindenképpen olvassa el és teljes mértékben értse meg az alábbiakat.

Ha a vetítő vezeték nélküli LAN funkcióját szeretné használni, telepítve kell lennie az opcionális kiegészítő vezeték nélküli moduljának (típuszám: ET-WML100E).

### ■ Ne használja más vezeték nélküli berendezés közelében.

Az alábbi berendezések ugyanabban a sávban használhatnak rádióhullámokat, mint a vetítő.

Ha a vetítőt ezen eszközök közelében használja, a rádióhullámok interferenciája lehetetlenné teheti a kommunikációt, illetve annak sebessége csökkenhet.

- Mikrohullámú sütők stb.
- Ipari, vegyipari és orvosi berendezések stb.
- Üzemi rádióállomások mozgó tárgyak azonosításához, például a gyári gyártósorokon használtak stb.
- Kijelölt alacsony teljesítményű rádióállomások.

### ■ Ha mód van rá, kerülje a mobiltelefonok, TV-készülékek és rádiók használatát a vetítő közelében.

A mobiltelefonok, TV-készülékek, rádiók és hasonló eszközök a vetítőtől eltérő rádiósávokat használnak, így nincs semmilyen hatás ezen eszközök vezeték nélküli kommunikációjára, illetve adására és vételére. A vetítőtől érkező rádióhullámok azonban hang- vagy videozajt kelthetnek.

### ■ A vezeték nélküli kommunikációs rádióhullámok nem hatolnak át az acél betonerősítésen, a fém, a betonon stb.

A kommunikáció lehetséges olyan anyagokból készült falakon és padlókon keresztül, mint amilyen a fa és az üveg (kivéve a dróthálót tartalmazó üveg), de az acél betonerősítésből, fém, betonból stb. készült falakon és padlókon keresztül nem.

### ■ Kerülje a vetítő használatát sztatikus elektromosságnak kitett helyeken.

A vetítő sztatikus elektromosságnak kitett helyeken - például szőnyegen - történő használata esetén elveszhet a vezeték nélküli LAN vagy vezetékes LAN kapcsolat.

Ha a sztatikus elektromosság vagy a zaj miatt nem lehetséges a LAN hálózattal kapcsolatot felépíteni, kapcsolja ki a vetítőt a távvezérlő tápkapcsoló gombjával, illetve a vezérlőpulttal, küszöbölje ki a sztatikus elektromosság vagy zaj forrását, majd kapcsolja be a vetítőt.

## ■ A vetítő használata az országon kívül

Megjegyezzük továbbá, hogy az adott ország, illetve régió függvényében korlátozások lehetnek érvényben a vezeték nélküli LAN hálózat használható csatornáira és frekvenciáira vonatkozóan.

## ■ Rendelkezésre álló vezeték nélküli LAN csatornák

A felhasználható csatornák (frekvenciatartomány) az adott ország vagy régió alapján eltérő. Lásd az alábbi táblázatot.

| Ország vagy régió | Szabvány        | Felhasznált csatornák | Frekvenciasáv (középfrekvencia) |
|-------------------|-----------------|-----------------------|---------------------------------|
| Globális          | IEEE802.11b/g/n | 1 - 11 csatorna       | 2,412 GHz - 2,462 GHz           |

\*A frekvencia és a csatorna az országtól függően eltér.

\*A vezeték nélküli LAN funkciót használja az adott ország törvényeinek megfelelően.

## Megjegyzés

- Ha a vetítő vezeték nélküli LAN funkcióját szeretné használni, az opcionális kiegészítők vezeték nélküli modulja (típuszám: ET-WML100E) szükséges.

### Néhány szó a vezeték nélküli LAN-okról

A vezeték nélküli LAN előnye, hogy számítógép vagy más, hasonló berendezés és hozzáférési pont között információt lehet cserélni rádióhullámok segítségével, feltéve, hogy a rádióadás hatósugarán belül tartózkodik.

Másrészt pedig mivel a rádióhullámok képesek áthatolni az akadályokon (például a falon), és az adott tartományon belül mindenhol rendelkezésre állnak, a lent felsorolt típusú problémák fordulhatnak elő, ha a biztonsággal kapcsolatos beállítások elvégzésére nem kerül sor.

- Egy rosszindulatú harmadik fél szándékosan elfoghatja és figyelemmel kísérheti az átvitt adatokat, köztük az e-mailek tartalmát, valamint személyes adatokat, így azonosítókat, jelszavakat és/vagy hitelkártyák számait.
- Egy rosszindulatú harmadik fél engedély nélkül hozzáférhet a személyes és vállalati hálózathoz és az alábbi magatartásokat tanúsíthatja.

Személyes és/vagy titkos adatokat nyerhet ki (információszivárgás)

Hamis információk terjesztése egy adott személy személyazonosságának bitolásával

Elfogott kommunikáció felülírása, és hamis adatok kibocsátása (adatmanipuláció)

Ártalmas szoftverek - például számítógépes vírusok - terjesztése, és az adatok és/vagy rendszerek (rendszerösszeomlás) tönkretétele

Mivel a legtöbb vezeték nélküli LAN adapter és hozzáférési pont rendelkezik az ilyen problémák kezelésére szolgáló biztonsági funkciókkal, csökkenthető a problémák bekövetkezésének lehetősége, ha a terméket a vezeték nélküli LAN eszköz számára megfelelő biztonsági beállításokkal használja.

Előfordulhat, hogy egyes vezeték nélküli LAN eszközöket vásárlás után azonnal nem lehet biztonságosan beállítani. A biztonsági problémák bekövetkezési esélyének csökkentése érdekében a vezeték nélküli LAN eszközök használata előtt mindenféleképpen végezze el az összes biztonsággal kapcsolatos beállítást a hozzájuk mellékelt kezelési kézikönyvekben megadott utasítások szerint.

A vezeték nélküli LAN specifikációtól függően előfordulhat, hogy egy rosszindulatú harmadik fél különleges eszközökkel feltöri a biztonsági beállításokat.

A Panasonic arra kéri ügyfeleit, hogy teljes mértékben legyenek tisztában a termék biztonsági beállítások elvégzése nélküli használatának veszélyeivel, és javasolja, hogy az ügyfél saját belátása és felelőssége szerint végezze el a biztonsági beállításokat.

## Hulladékkezelés

A termék hulladékkezeléséhez kérdezze meg a helyi hatóságoktól vagy a kereskedőtől a hulladékkezelés helyes módszereit.

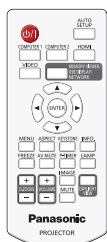
A lámpa higanyt tartalmaz. A használt lámpaegység hulladékkezelésekor kérdezze meg a helyi hatóságoktól vagy a kereskedőtől a hulladékkezelés helyes módszereit.

A használt elemek hulladékkezelését végezze a helyi hulladékkezelési szabályoknak, illetve irányelveknek megfelelően.

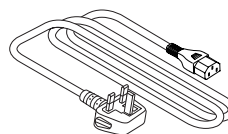
## Kiegészítők

Győződjön meg arról, hogy a következő kiegészítők megvannak a vetítónél. A < > jelek közti számok a kiegészítők számát jelzik.

### Távvezérlő egység <1> (N2QAYA000116)



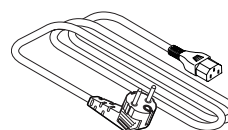
### Tápvezeték (K2CT3YY00080) <1>



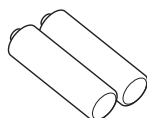
### CD-ROM <1> (TXFQB02XEAZ)



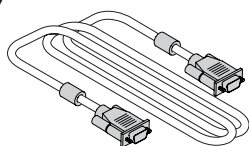
### (K2CM3YY00040) <1>



### AAA/R03 vagy AAA/LR03 elem <2> (a távvezérlő egységhez)



### RGB jelkábel <1> (K1HY15YY0012)



## Figyelem

- A vetítő kicsomagolását követően a tápvezeték fedelének és a csomagolóanyagoknak a hulladékkezelését megfelelően végezze.
- A mellékelt tápvezetéket a vetítón kívül más eszközökkel ne használja.
- Elveszett kiegészítők esetén forduljon a kereskedőhöz.
- A kis alkatrészeket tárolja megfelelően, és tartsa távol kisgyermekektől.

## Megjegyzés

- A kiegészítők típuszámai előzetes értesítés nélkül változhatnak.

## A mellékelt CD-ROM tartalma

A mellékelt CD-ROM az alábbiakat tartalmazza.

|                      |   |   |
|----------------------|---|---|
| Utasítás/lista (PDF) | Kezelési utasítás   |   |
|                      | Kezelési utasítás - Multi Projector Monitoring & Control Software |   |
|                      | Kezelési utasítás - Presenter Light Software                      |   |
|                      | Kompatibilis vetítőtípusok listája                                | Ez a több vetítő figyelésére és vezérlésére szolgáló szoftverrel kompatibilis vetítők listája a rájuk vonatkozó korlátozásokkal együtt. |
| Szoftver             | Szoftverlicenc  | A vetítőben felhasznált nyílt forráskódú szoftverlicenckek a PDF fájlokban találhatóak.   |
|                      | Multi Projector Monitoring & Control Software (Windows)           | Ez a szoftver lehetővé teszi a LAN-hez csatlakoztatott több vetítő figyelését és vezérlését.  |

## Opcionális kiegészítők

| Opcionális kiegészítők          | Típuszám  |
|---------------------------------|---|
| Mennyezeti rögzítőbilincs       | ET-PKL100H (magas mennyezethez)<br>ET-PKL100S (alacsony mennyezethez)<br>ET-PKL430B (vetítő rögzítőbilincs) |
| Pót lámpaegység                 | ET-LAL500   |
| Pót szűrőegység                 | ET-RFL300   |
| D-SUB - S Video átalakító kábel | ET-ADSV   |
| Vezeték nélküli modul           | ET-WML100E  |

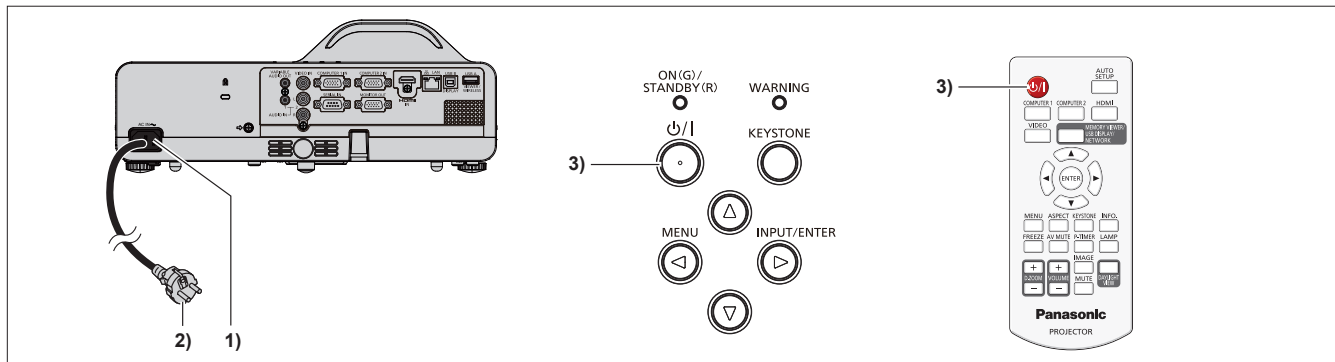
### Megjegyzés

- Az opcionális kiegészítők típuszámai előzetes értesítés nélkül változhatnak.

# A vetítő tápellátásának be- és kikapcsolása

## A vetítő tápellátásának bekapcsolása

A vetítő bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden eszköz megfelelően csatlakozik.



1) Csatlakoztassa a tápvezetékét a vetítőszervezethez.

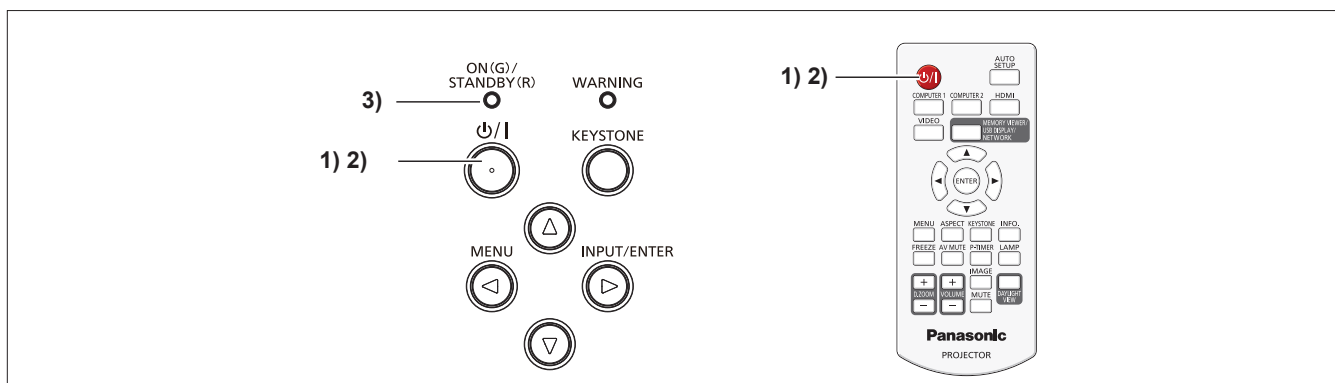
2) Csatlakoztassa a tápdugót egy aljzathoz.

- A tápjelző <ON(G)/STANDBY(R)> piros színben világítani kezd, a vetítő pedig készenléti állapotba lép.

3) Nyomja meg a táp <⏻/|> gombot a vezérlőpulton vagy a távvezérlőn.

- A tápellátás jelzőlámpája <ON(G)/STANDBY(R)> pirosan villog, majd egy idő után zölden kivilágít.
- Megjelenik a képernyőn az indulási képernyő, és elkezdődik a visszaszámlálás, melynek elteltével a képernyőn a kivetített kép jelenik meg.

## A vetítő tápellátásának kikapcsolása



1) Nyomja meg a táp <⏻/|> gombot a vezérlőpulton vagy a távvezérlőn.

- Megjelenik a [Strom av?] üzenet.

2) Nyomja meg ismét a táp <⏻/|> gombot a vezérlőpulton vagy a távvezérlőn.

- A képvetítés leáll, az <ON(G)/STANDBY(R)> tápjelző pedig pirosan villog. (A ventilátor tovább működik.)

3) Várja meg, amíg az <ON(G)/STANDBY(R)> tápjelző pirosan világítani kezd.

- A vetítő akkor lép be készenléti üzemmódba, amikor a tápellátás jelzőlámpája <ON(G)/STANDBY(R)> pirosan kezd világítani.

## A régi berendezések és használt elemek begyűjtésével és hulladékkezelésével kapcsolatos információ felhasználók számára



A termékeken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon lévő szimbólumok azt jelentik, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket és az elemeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal keverni. A régi termékek és a használt elemek megfelelő kezelése, helyreállítása és hasznosítása érdekében vigye azokat vonatkozó gyűjtőhelyekre az országos jogszabályok és a 2002/96/EK és a 2006/66/EK alapján.

A termékek és az elemek megfelelő hulladékkezelése révén segíthet értékes erőforrásokat megmenteni, és az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat megmenteni, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből eredhetnek.



A régi termékek és elemek begyűjtésével és újrahazsnosításával kapcsolatos további információt a helyi önkormányzattól, a hulladékkezelő szolgáltatótól, illetve a termék vásárlása szerinti értékesítési ponton kaphat.

A hulladék nem helyénvaló kezeléséért az országos jogszabályoknak megfelelően pénzbírság lehet kiszabható.



### Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha elektromos és elektronikus berendezéseket szeretne hulladékkezelni, további információért forduljon a kereskedőhöz vagy a beszállítóhoz.

### Az Európai Unió kívüli országokban történő hulladékkezeléssel kapcsolatos információ

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a tételeket, forduljon a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz, és kérdezze meg, mi a hulladékkezelés helyes módszere.

### Megjegyzés az elem szimbólummal kapcsolatban (alsó két szimbólumpélda):

Ez a szimbólum előfordulhat a vegyszer szimbólummal együttesen. Ekkor megfelel az érintett vegyszerre vonatkozó irányelv követelményének.